

Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiuo dokumente pateikiamomis nuorodomis

► **B****TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/124/BUSP**

2008 m. vasario 4 d.

dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO

(OL L 42, 2008 2 16, p. 92)

iš dalies keičiami:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u>	2009 m. birželio 9 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2009/445/BUSP	L 148	33	2009 6 11
► <u>M2</u>	2010 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 2010/322/BUSP	L 145	13	2010 6 11
► <u>M3</u>	2010 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2010/619/BUSP	L 272	19	2010 10 16
► <u>M4</u>	2011 m. spalio 14 d. Tarybos sprendimas 2011/687/BUSP	L 270	31	2011 10 15
► <u>M5</u>	2011 m. lapkričio 24 d. Tarybos sprendimas 2011/752/BUSP	L 310	10	2011 11 25
► <u>M6</u>	2012 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimas 2012/291/BUSP	L 146	46	2012 6 6
► <u>M7</u>	2013 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas 2013/241/BUSP	L 141	47	2013 5 28
► <u>M8</u>	2014 m. birželio 12 d. Tarybos sprendimas 2014/349/BUSP	L 174	42	2014 6 13
► <u>M9</u>	2014 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimas 2014/685/BUSP	L 284	51	2014 9 30
► <u>M10</u>	2015 m. birželio 11 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/901	L 147	21	2015 6 12
► <u>M11</u>	2016 m. birželio 14 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/947	L 157	26	2016 6 15
► <u>M12</u>	2016 m. lapkričio 14 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/1990	L 306	16	2016 11 15
► <u>M13</u>	2017 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/973	L 146	141	2017 6 9
► <u>M14</u>	2018 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/856	L 146	5	2018 6 11
► <u>M15</u>	2020 m. birželio 11 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2020/792	L 193	9	2020 6 17
► <u>M16</u>	2021 m. birželio 3 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/904	L 197	114	2021 6 4
► <u>M17</u>	2023 m. sausio 17 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2023/122	L 16	32	2023 1 18

pataisytas:

- **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 44, 2008 2 20, p. 39 (2008/124/BUSP)

▼B**TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/124/BUSP****2008 m. vasario 4 d.****dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO***1 straipsnis***Misija**

1. ES įsteigia Europos Sąjungos teisinės valstybės misiją Kosove EULEX KOSOVO (toliau – EULEX KOSOVO).
2. EULEX KOSOVO veikia laikydama 2 straipsnyje išdėstytos misijos apibūdinimo ir vykdo 3 straipsnyje nustatytus misijos tikslus.

▼M14*2 straipsnis***Misijos apibūdinimas**

EULEX KOSOVO teikia paramą atrinktoms Kosovo teisinės valstybės institucijoms joms dedant pastangas siekiant didesnio veiksmingumo, tvarumo ir daugiaetniškumo ir atskaitomybės, be politinio kišimosi ir visapusiškai laikantis tarptautinių žmogaus teisių standartų ir geriausios Europos praktikos – vykdydama stebėsenos veiklą ir ribotas vykdomąsias funkcijas, kaip nustatyta 3 ir 3a straipsniuose, – siekiant perduoti likusias užduotis kitoms ilgalaikėms ES priemonėms ir palaipsniui panaikinti likusias vykdomąsias funkcijas.

*3 straipsnis***Užduotys**

Pagal 2 straipsnyje nurodytą misijos apibūdinimą EULEX KOSOVO:

- a) atlieka atrinktų bylų ir teismo procesų Kosovo baudžiamosios ir civilinės justicijos institucijose stebėseną, veiksmus glaudžiai derindama su kitais ES subjektais ir gerbdama teisminių institucijų nepriklausomumą, ir palengvina ryšius bei stebi atitinkamus posėdžius regioninio bendradarbiavimo kontekste dėl su karo nusikaltimais, korupcija ir sunkių formų ir organizuotu nusikalstamumu susijusių bylų;
- b) Prireikus teikia veiklos paramą ES tarpininkaujame dialoge;
- c) atlieka Kosovo pataisos tarnybos veiklos stebėseną, teikia jai konsultacijas ir patarimus;
- d) išlaiko ribotas vykdomąsias pareigas teismo medicinos ir policijos srityse, įskaitant saugumo operacijas bei likusių liudytojų apsaugos programą, ir atsakomybę užtikrinti viešosios tvarkos ir saugumo palaikymą bei skatinimą, be kita ko, prireikus, atšaukdama arba panaikindama kompetentingų Kosovo valdžios institucijų priimtus operatyvinius sprendimus;

▼ M14

- e) užtikrina, kad visa jos veikla būtų vykdoma laikantis tarptautinių žmogaus teisių standartų ir lyčių aspekto integravimo principų, ir
- f) įgyvendindama savo įgaliojimus, bendradarbiauja su atitinkamomis ES agentūromis, valstybių narių ir trečiųjų valstybių teisminėmis ir teisėsaugos institucijomis.

▼ M17

Užduotis teikti operatyvinę paramą ES remiamam dialogui perduodama Europos Sąjungos specialiajam įgaliotiniui Belgrado ir Prištinos dialogui ir kitiems Vakarų Balkanų regioniniams klausimams ne vėliau kaip 2022 m. gruodžio 31 d.

▼ M9*3a straipsnis***Perkelti teisminiai procesai**

1. Vykdydama savo įgaliojimus, įskaitant vykdomąsias pareigas, kaip išdėstyta 3 straipsnio a ir d punktuose, EULEX KOSOVO teikia paramą valstybėje narėje perkeltiems teisminiams procesams siekiant vykdyti baudžiamąjį persekiojimą ir nagrinėti baudžiamuosius kaltinimus, susijusius su ataskaitoje „Nežmoniškas elgesys su žmonėmis ir neteisėta prekyba žmogaus organais Kosove“, kurią 2010 m. gruodžio 12 d. paskelbė Europos Tarybos Teisės reikalų ir žmogaus teisių komiteto specialusis pranešėjas, iškeltais įtarimais.
2. Teisėjai ir prokurorai atsakingi už procesą savo pareigas vykdo visiškai nepriklausomai ir savarankiškai.

▼ B*4 straipsnis***Planavimo ir pasirengimo etapas**

1. Misijos planavimo ir pasirengimo etape EUPT „Kosovo“ veikia kaip pagrindinis EULEX KOSOVO planavimo ir pasirengimo padalinys.

EUPT „Kosovo“ vadovas veikia prižiūrint EULEX KOSOVO vadovui (toliau – misijos vadovas).
2. Planavimo proceso metu atliekamas rizikos įvertinimas reguliariai atnaujinamas.
3. EUPT „Kosovo“ yra atsakinga už darbuotojų įdarbinimą ir dislokavimą, turto, priemonių ir paslaugų pirkimą, įskaitant pirkimą EULEX KOSOVO vardu, finansuojamą iš EUPT „Kosovo“ biudžeto.
4. EUPT „Kosovo“ yra atsakinga už operacijų plano (OPLAN) ir techninių priemonių, reikalingų EULEX KOSOVO įgaliojimams vykdyti, parengimą. OPLAN atsižvelgiama į išsamų rizikos įvertinimą, ir į jį įtraukiamas saugumo planas. OPLAN patvirtina Taryba.

▼ B*5 straipsnis***Pradėjimas ir pereinamasis laikotarpis**

1. Sprendimą pradėti EULEX KOSOVO priima Taryba tvirtinant OPLAN. EULEX KOSOVO veiksmų etapas ► **C1** prasideda perleidžiant Jungtinių Tautų misijos Kosove, UNMIK, įgaliojimus ◀.
2. Pereinamuoju laikotarpiu misijos vadovas gali nurodyti EUPT „Kosovo“ paspartinti reikalingos veiklos vykdymą, kad įgaliojimų perdavimo dieną EULEX KOSOVO misija veiktų visu pajėgumu.

▼ M6*6 straipsnis***EULEX KOSOVO struktūra**

1. EULEX KOSOVO yra viena BSGP misija Kosove.
2. EULEX KOSOVO įsteigia:
 - a) savo pagrindinę būstinę Prištinoje;
 - b) prireikus biurus Kosove;
 - c) prireikus ryšių palaikymo tarnybas; ir
 - d) paramos padalinį Briuselyje.

▼ B*7 straipsnis***Civilinės operacijos vadas**

1. Civilinių planavimo ir vykdymo pajėgumų (CPVP) vadas yra EULEX KOSOVO civilinės operacijos vadas.

▼ M2

2. Civilinės operacijos vadas, kurio politinę kontrolę vykdo ir kurio veiklos strategiją nustato Politinis ir saugumo komitetas (PSK) bendrai vadovaujant Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis), strateginiu lygiu vadovauja EULEX KOSOVO ir vykdo jos kontrolę.

▼ B

3. Civilinės operacijos vadas užtikrina tinkamą ir veiksmingą Tarybos sprendimų ir PSK sprendimų vykdymą, be kita ko, prireikus strateginiu lygiu duodamas nurodymus misijos vadovui ir jam patar-damas bei teikdamas techninę paramą.
4. Visi komandiruoti darbuotojai lieka visiškai pavaldūs siunčiančio-sios valstybės nacionalinės valdžios institucijoms ar atitinkamai ES institucijai. Nacionalinės valdžios institucijos perduoda savo personalo, grupių ir padalinių operacinį valdymą (OPCON) civilinės operacijos vadui.

▼ B

5. Civilinės operacijos vadui tenka bendra atsakomybė užtikrinti, kad ES pareiga rūpintis savo personalu būtų tinkamai atlikta.

6. Civilinės operacijos vadas ir ES specialusis įgaliotinis prireikus vienas kitą konsultuoja.

*8 straipsnis***Misijos vadas**

1. Misijos vadas yra atsakingas už EULEX KOSOVO, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje.

▼ M8

1a. Misijos vadas yra misijos atstovas. Misijos vadas, priimdamas bendrą atsakomybę, gali misijos darbuotojams deleguoti personalo ir finansų reikalų valdymo užduotis.

▼ B

2. Misijos vadas vadovauja civilinės operacijos vado paskirtiems prisidedančiųjų valstybių personalui, grupėms ir padaliniais bei juos kontroliuoja, taip pat prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę, be kita ko, už EULEX KOSOVO suteiktą turtą, išteklius ir informaciją. Toks vadovavimas ir kontrolė atliekami nepažeidžiant teismų nepriklausomumo ir prokuratūros savarankiškumo tiriant, kaip EULEX KOSOVO teisėjai ir prokurorai vykdo savo pareigas. ► **M9** EULEX KOSOVO teisėjai ir prokurorai atitinka aukščiausią profesinę kvalifikaciją, būtiną nagrinėjant jiems pateikto lygio ar sudėtingumo bylą, ir skiriami vykdant nepriklausomą atrankos procesą. ◀

3. Misijos vadas duoda nurodymus visiems EULEX KOSOVO darbuotojams, be kita ko, šiuo atveju paramos padaliniui Briuselyje, susijusius su veiksmingu EULEX KOSOVO vykdymu veiksmų vietoje, yra atsakingas už jos koordinavimą ir kasdienį administravimą bei vykdo civilinės operacijos vado nurodymus.

4. Iki Bendrųjų veiksmų 2006/304/BUSP galiojimo pabaigos misijos vadovą remia jais įsteigtas EUPT „Kosovas“.

▼ M8

▼ B

6. Misijos vadas yra atsakingas už darbuotojų drausmės kontrolę. Komandiruotiems darbuotojams drausmines priemones taiko atitinkama nacionalinė ar ES institucija.

▼ B

7. Misijos vadovas atstovauja EULEX KOSOVO veiklos srityje ir užtikrina tinkamą informavimą apie EULEX KOSOVO.

8. Misijos vadovas atitinkamai koordinuoja savo veiklą su kitais ES subjektais veiksmų vietoje. Misijos vadovui, nepažeidžiant pavaldumo tvarkos, politines gaires vietos lygiu teikia ES specialusis įgaliotinis, įskaitant dėl klausimų, susijusių su vykdomosiomis pareigomis, politinių aspektų.

▼ M8

9. Misijos vadovas užtikrina, kad EULEX KOSOVO glaudžiai bendradarbiautų ir koordinuotų veiklą su Kosovo valdžios institucijomis ir atitinkamais tarptautiniais subjektais, be kita ko, atitinkamai su NATO Taikos palaikymo pajėgomis Kosove (KFOR), Jungtinių Tautų misija Kosove (UNMIK), ESBO ir trečiosiomis valstybėmis, kurios dalyvauja kuriant teisinę valstybę Kosove.

▼ B

10. Įsteigiamas vidaus teisės ir finansų kontrolės padalinys, kuris yra nepriklausomas nuo darbuotojų, atsakingų už EULEX KOSOVO administravimą, ir už kurio įsteigimą tiesiogiai atsako misijos vadovas.

▼ M15

11. Lars-Gunnar WIGEMARK skiriamas misijos vadovu laikotarpiui nuo 2020 m. birželio 15 d. iki 2021 m. birželio 14 d.

▼ B*9 straipsnis***Personalas**

1. EULEX KOSOVO personalo narių skaičius ir kompetencija turi atitikti 2 straipsnyje pateiktą misijos apibūdinimą, 3 straipsnyje nustatytas užduotis ir 6 straipsnyje nustatytą EULEX KOSOVO struktūrą.

2. EULEX KOSOVO personalą sudaro visų pirma valstybių narių ar ES institucijų komandiruoti darbuotojai. Kiekviena valstybė narė ar ES institucija padengia išlaidas, susijusias su visais jų komandiruotais darbuotojais, įskaitant kelionės į dislokavimo vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, atlyginimus, sveikatos draudimą ir išmokas, išskyrus dienpiničius ir taikytinas išmokas dėl rizikos bei dėl sunkumų.

▼ M2

3. Jeigu valstybių narių komandiruoti darbuotojai reikiamų funkcijų įvykdyti negali, prireikus EULEX KOSOVO pagal sutartį taip pat gali įdarbinti tarptautinius civilius darbuotojus ir vietos darbuotojus. Išskirtiniais atvejais, kai tai tinkamai pagrįsta, nesant tinkamų pareiškimų iš valstybių narių, prireikus pagal sutartį gali būti įdarbinami dalyvaujančiųjų trečiųjų valstybių piliečiai.

▼ M8

4. Visi darbuotojai atlieka savo pareigas ir veikia vadovaudamiesi misijos interesais. Visi darbuotojai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų Tarybos sprendimu 2013/488/ES ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

▼ B*10 straipsnis***EULEX KOSOVO ir jos darbuotojų statusas**

1. Dėl EULEX KOSOVO ir jos darbuotojų statuso, įskaitant privilegijas, imunitetus ir kitas garantijas, būtinas EULEX KOSOVO vykdyti ir jai sklandžiai veikti, atitinkamai susitariama.
2. Personalo narį komandiravusi prisidedančioji valstybė ar ES institucija yra atsakinga už visas su komandiruote susijusias personalo nario pretenzijas arba pretenzijas dėl jo. Atitinkama prisidedančioji valstybė ar ES institucija yra atsakinga už ieškinio pareiškimą komandiruotam asmeniui.

▼ M8

3. Tarptautinių ir vietos darbuotojų įdarbinimo sąlygos ir teisės bei pareigos nustatomos EULEX KOSOVO ir atitinkamų personalo narių sudarytose sutartyse.

▼ B*11 straipsnis***Pavaldumo tvarka**

1. EULEX KOSOVO, kaip krizių valdymo operacijai, nustatoma viena pavaldumo tvarka.

▼ M2

2. Tarybos ir vyriausiojo įgalotinio atsakomybe PSK vykdo EULEX KOSOVO politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai.
3. Kaip nustatyta ir 7 straipsnyje, civilinės operacijos vadas, kurio politinę kontrolę vykdo ir kurio veiklos strategiją nustato PSK, bendrai vadovaujant vyriausiajam įgalotiniui, yra EULEX KOSOVO vadas strateginiu lygiu ir vykdydamas šias pareigas duoda nurodymus misijos vadovui, teikia jam konsultacijas ir techninę paramą.
4. Civilinės operacijos vadas atsiskaito Tarybai per vyriausiąjį įgalotinį.

▼ B

5. Misijos vadovas vadovauja EULEX KOSOVO ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje bei yra tiesiogiai pavaldus civilinės operacijos vadui.

*12 straipsnis***Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas****▼ M2**

1. Tarybos ir vyriausiojo įgalotinio atsakomybe PSK vykdo EULEX KOSOVO politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai.
2. Taryba šiais bendraisiais veiksmais įgalioja PSK priimti šiuo tikslu atitinkamus sprendimus pagal Sutarties 38 straipsnio trečią pastraipą. Šis įgaliojimas apima įgaliojimus iš dalies keisti OPLAN ir pavaldumo tvarką. Jis taip pat apima įgaliojimus priimti vėlesnius sprendimus dėl misijos vadovo paskyrimo. Taryba, atsižvelgdama į vyriausiojo įgalotinio rekomendaciją, priima sprendimus dėl EULEX KOSOVO tikslų ir nutraukimo.

▼ B

3. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.
4. PSK reguliariai ir prireikus gauna civilinės operacijos vado ir misijos vadovo ataskaitas jų atsakomybei tenkančiais klausimais. PSK gali reguliariai peržiūrėti planavimą dėl konkrečių sričių.

*13 straipsnis***Trečiųjų valstybių dalyvavimas**

1. Nepažeidžiant ES sprendimų priėmimo savarankiškumo ir jos bendros institucinės struktūros, trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie EULEX KOSOVO, jei jos padengs su savo komandiruotais darbuotojais susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, didelės rizikos draudimą, išmokas ir kelionės į dislokacijos vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, taip pat prireikus prisidės prie EULEX KOSOVO veiklos išlaidų padengimo.
2. Trečiosios valstybės, prisidedančios prie EULEX KOSOVO, turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę EULEX KOSOVO veiklą kaip ir joje dalyvaujančios ES valstybės narės.
3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl priėmimo arba dėl siūlomų įnašų ir įsteigti Prisidedančiųjų valstybių komitetą.

▼ M2

4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma susitarimu, kuris turi būti sudarytas pagal Sutarties 37 straipsnį ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnį. Jei ES ir trečioji valstybė sudaro susitarimą, kuriuo nustatomos tokios trečiosios valstybės dalyvavimo ES krizių valdymo operacijose sąlygos, tokio susitarimo nuostatos taikomos vykdant EULEX KOSOVO.

▼ B*14 straipsnis***Saugumas****▼ M6**

1. Civilinės operacijos vadas vadovauja misijos vadovo vykdomam saugumo priemonių planavimui ir užtikrina jų tinkamą bei veiksmingą įgyvendinimą EULEX KOSOVO pagal 7 ir 11 straipsnius, koordinuodamas savo veiklą su Europos išorės veiksmų tarnyba.

▼ B

2. Misijos vadovas yra atsakingas už operacijos saugumą ir užtikrinimą, kad būtų laikomasi operacijai taikomų būtiniausių saugumo reikalavimų pagal Europos Sąjungos politiką dėl personalo, dislokuoto už Europos Sąjungos ribų vykdyti veiksmų pagal Sutarties V antraštinę dalį ir ją papildančius dokumentus, saugumo.
3. Misijos vadovui padeda vyresnysis už misijos saugumą atsakingas pareigūnas, kuris bus atskaitingas misijos vadovui ir taip pat palaikys glaudžius darbinis santykius su 1 dalyje minima saugumo tarnyba.

▼ B

4. Misijos vadovas misijos buvimo vietose provincijų ir regionų lygiu skiria už saugumą tose vietose atsakingus pareigūnus, kurie, prižiūrimi vyresniojo už EULEX KOSOVO saugumą atsakingo pareigūno, bus atsakingi už atitinkamą EULEX KOSOVO padalinių visų saugumo aspektų kasdienį administravimą.

5. Pagal OPLAN EULEX KOSOVO darbuotojai, prieš pradėdami eiti pareigas, dalyvauja privalomuose mokymo saugumo klausimais kursuose. Jie taip pat reguliariai dalyvauja kvalifikacijos kėlimo kursuose misijos vietoje, kuriuos rengia vyresnysis už saugumą atsakingas pareigūnas (SMSO) ir už saugumą tose vietose atsakingi pareigūnai.

6. Misijos vadovas užtikrina, kad EULEX KOSOVO esančių darbuotojų ir leidimus turinčių lankytojų skaičius niekada neviršytų EULEX KOSOVO pajėgumų užtikrinant jų saugą bei saugumą arba organizuojant jų evakuaciją nepaprastosios padėties atveju.

▼ M8

7. Misijos vadovas užtikrina ES įslaptintos informacijos apsaugą pagal Sprendimą 2013/488/ES.

▼ B*15 straipsnis***Budėjimas**

Siekiant vykdyti EULEX KOSOVO, savo veiklą pradeda budėjimo pajėgumai.

▼ M8*15a straipsnis***Teisinės nuostatos**

EULEX KOSOVO turi teisę įsigyti paslaugų ir prekių, sudaryti sutartis ir administracinius susitarimus, įdarbinti darbuotojus, turėti banko sąskaitas, įsigyti turtą ir juo disponuoti, vykdyti savo įsipareigojimus ir būti teismo proceso šalimi, kai to reikia šiems bendriesiems veiksams įgyvendinti.

▼ B*16 straipsnis***Finansinės nuostatos****▼ M12**

1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti iki 2010 m. spalio 14 d., yra 265 000 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2010 m. spalio 15 d. iki 2011 m. gruodžio 14 d., yra 165 000 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2011 m. gruodžio 15 d. iki 2012 m. birželio 14 d., yra 72 800 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2012 m. birželio 15 d. iki 2013 m. birželio 14 d., yra 111 000 000 EUR.

▼ M12

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2013 m. birželio 15 d. iki 2014 m. birželio 14 d., yra 110 000 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2014 m. birželio 15 d. iki 2014 m. spalio 14 d., yra 34 000 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2014 m. spalio 15 d. iki 2015 m. birželio 14 d., yra 55 820 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2015 m. birželio 15 d. iki 2016 m. birželio 14 d., yra 77 000 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2016 m. birželio 15 d. iki 2017 m. birželio 14 d., yra 86 850 000 EUR.

Iš devintoje pastraipoje nurodytos sumos 34 500 000 EUR yra skirta EULEX KOSOVO išlaidoms, susijusioms su įgaliojimų Kosove įgyvendinimu nuo 2016 m. birželio 15 d. iki gruodžio 14 d., o 23 250 000 EUR – nuo 2016 m. gruodžio 15 d. iki 2017 m. birželio 14 d.; 29 100 000 EUR yra skirta paramai valstybėje narėje perkeltiems teisiniams procesams padengti nuo 2016 m. birželio 15 d. iki 2017 m. birželio 14 d.; taip pat atgaline data dengiamos išlaidos, susijusios su parama valstybėje narėje perkeltiems teisiniams procesams nuo 2016 m. balandžio 1 d. Komisija pasirašo susitarimą dėl tos sumos dotacijos su pareigūnu, veikiančiu registro, atsakingo už perkeltų teisminių procesų administravimą, vardu. Šiam susitarimui dėl dotacijos taikomos dotacijų taisyklės, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 ⁽¹⁾.

▼ M13

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2017 m. birželio 15 d. iki 2018 m. birželio 14 d., yra 90 914 000 EUR.

Iš vienuoliktoje pastraipoje nurodytos sumos 49 600 000 EUR yra skirta EULEX KOSOVO išlaidoms, susijusioms su įgaliojimų Kosove įgyvendinimui, o paramai valstybėje narėje perkeltiems teisiniams procesams skiriama 41 314 000 EUR.

Komisija pasirašo susitarimą dėl 41 314 000 EUR sumos dotacijos su pareigūnu, veikiančiu registro, atsakingo už perkeltų teisminių procesų administravimą, vardu. Šiam susitarimui dėl dotacijos taikomos dotacijų taisyklės, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

⁽²⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

▼ M14

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2018 m. birželio 15 d. iki 2020 m. birželio 14 d., yra 169 805 000 EUR.

Iš keturioliktoje pastraipoje nurodytos sumos 83 555 000 EUR skiriama EULEX KOSOVO išlaidoms, susijusioms su jos įgaliojimų Kosove įgyvendinimu, o paramai valstybėje narėje perkeltiems teisminiams procesams skiriama 86 250 000 EUR.

Komisija pasirašo susitarimą dėl 86 250 000 EUR sumos dotacijos su pareigūnu, veikiančiu registro, atsakingo už perkeltų teisminių procesų administravimą, vardu. Tam susitarimui dėl dotacijos taikomos dotacijų taisyklės, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 ⁽¹⁾.

▼ M15

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2020 m. birželio 15 d. iki 2021 m. birželio 14 d., yra 83 745 000 EUR.

Iš septynioliktoje pastraipoje nurodytos sumos 38 700 000 EUR skiriama EULEX KOSOVO išlaidoms, susijusioms su jos įgaliojimų Kosove įgyvendinimu, o paramai valstybėje narėje perkeltiems teismo procesams skiriama 45 045 000 EUR.

Komisija pasirašo susitarimą dėl 45 045 000 EUR sumos dotacijos su pareigūnu, veikiančiu registro, atsakingo už perkeltų teismo procesų administravimą, vardu. Tam susitarimui dėl dotacijos taikomos dotacijų taisyklės, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES, Euratomas) 2018/1046 ⁽²⁾.

Sprendimą dėl orientacinės finansavimo sumos, skirtos vėlesnio laikotarpio EULEX KOSOVO išlaidoms padengti, priima Taryba.

▼ M16

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2021 m. birželio 15 d. iki 2023 m. birželio 14 d., yra 173 693 683 EUR. Iš tos sumos 57 900 000 EUR skiriama EULEX KOSOVO išlaidoms, susijusioms su jos įgaliojimų Kosove įgyvendinimu, padengti, o paramai valstybėje narėje perkeltiems teisminiams procesams skiriama 115 793 683 EUR.

Komisija pasirašo susitarimą dėl 115 793 683 EUR sumos dotacijos su pareigūnu, veikiančiu registro, atsakingo už perkeltų teisminių procesų administravimą, vardu. Šiam susitarimui dėl dotacijos taikomos dotacijų

⁽¹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

⁽²⁾ 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

▼ M16

taisyklės, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES, Euratomas) 2018/1046 ⁽¹⁾.

Sprendimą dėl orientacinės finansavimo sumos, skirtos vėlesniam EULEX KOSOVO laikotarpiui, priima Taryba.

▼ M12

2. Visos išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas taisykles ir procedūras. Iš misijos biudžeto finansuojamų viešojo pirkimo sutarčių skyrimo procedūrose fiziniai ir juridiniai asmenys dalyvauja be apribojimų. Be to, EULEX KOSOVO įsigyjamos prekės netaikomos jokios kilmės taisyklės.

3. Su sąlyga, kad Komisija pritarė, misijos vadovas gali sudaryti techninius susitarimus su ES valstybėmis narėmis, dalyvaujančiomis trečiosiomis valstybėmis ir kitais tarptautiniais subjektais, dislokuotais Kosove, dėl įrangos, paslaugų ir pastatų EULEX KOSOVO tiekimo. Prireikus duomenys apie subjektus, planavimo ir pasirengimo etape sudariusius su EUPT „Kosovo“ sutartis ar susitarimus, skirtus EULEX KOSOVO, perduodami EULEX KOSOVO. EUPT „Kosovo“ priklausęs turtas perduodamas EULEX KOSOVO.

▼ M16

4. Išskyrus 1 dalyje nurodytas sumas, susijusias su parama valstybėje narėje perkeltiems teisiniams procesams, EULEX KOSOVO yra atsakinga už misijos biudžeto finansinį įgyvendinimą. Šiuo tikslu EULEX KOSOVO pasirašo susitarimą su Komisija.

▼ M8

5. Nuo 2014 m. birželio 15 d. EULEX KOSOVO atsako už visus reikalavimus ir išpareigojimus, atsirandančius vykdant įgaliojimus, išskyrus visus reikalavimus, susijusius su misijos vadovo sunkiu nusižengimu, už kurį atsako pats vadovas.

6. Finansinių nuostatų įgyvendinimas neturės poveikio 7, 8 ir 11 straipsniuose numatytai EULEX KOSOVO pavaldumo tvarkai ir veiklos reikalavimams, įskaitant įrangos suderinamumą ir misijos grupių sąveiką.

7. Išlaidos laikomos atitinkančiomis reikalavimus nuo šių bendrųjų veiksmų įsigaliojimo dienos.

*16a straipsnis***Projektų grupė**

1. EULEX KOSOVO turi projektų grupę projektams nustatyti ir įgyvendinti. EULEX KOSOVO prireikus koordinuoja valstybių narių ir trečiųjų valstybių atsakomybe su EULEX KOSOVO susijusiose srityse įgyvendinamus projektus, kuriais remiami jos tikslai, sudaro palankesnes sąlygas jų įgyvendinimui ir teikia su jais susijusias konsultacijas.

⁽¹⁾ 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

▼ **M8**

2. EULEX KOSOVO įgaliojama naudoti valstybių narių ar trečiųjų valstybių finansinius įnašus nustatytiems projektams, kuriais nuosekliai papildomi kiti EULEX KOSOVO veiksmai, įgyvendinti, jei atitinkamas projektas:

- a) yra numatytas su šiais bendraisiais veiksmais susijusioje finansinėje pažymoje; arba
- b) yra įtrauktas įgaliojimų vykdymo laikotarpiu, misijos vadovo prašymu iš dalies pakeitus minėtą finansinę pažymą. EULEX KOSOVO su šiomis valstybėmis sudaro susitarimą, kuriame visų pirma nustatomos konkrečios procedūros, taikomos nagrinėjant trečiųjų šalių skundus dėl žalos, padarytos dėl EULEX KOSOVO veiksmų arba neveikimo naudojant lėšas, kurias skyrė tos valstybės. Prisidedančiosios valstybės jokiais aplinkybėmis negali Sąjungos ar vyriausiojo įgaliotinio laikyti atsakingais už EULEX KOSOVO veiksmus ar neveikimą naudojant lėšas, kurias skyrė tos valstybės.

3. Projektų grupei skirto trečiųjų valstybių finansinio įnašo priėmimą tvirtina PSK.

▼ **M2**▼ **M6***18 straipsnis***Informacijos ir dokumentų teikimas**▼ **M12**

1. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas pagal Sprendimą 2013/488/ES teikti Jungtinėms Tautoms, NATO/KFOR, kitoms trečiosioms šalims, susijusioms su šiais bendraisiais veiksmais, ir *Frontex* EULEX KOSOVO parengtą ES išslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus atitinkamo, ne aukštesnio nei kiekvienai iš jų yra numatyta, lygio slaptumo žyma. Siekiant palengvinti šį procesą, sudaromi vietiniai techninio pobūdžio susitarimai.

▼ **M8**

2. Vadovaujantis Sprendimu 2013/488/ES, atsiradus konkrečioms ir su veikla susijusioms neatidėliotoms reikmėms, vyriausiasis įgaliotinis taip pat įgaliojamas teikti kompetentingoms vietos valdžios institucijoms EULEX KOSOVO tikslais parengtą ES išslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio nei „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ lygio slaptumo žyma. Visais kitais atvejais tokia informacija ir dokumentai kompetentingoms vietos valdžios institucijoms teikiami tokia tvarka, kuri atitinka tokių institucijų bendradarbiavimo su ES lygį.

▼ **M6**

3. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas teikti Jungtinėms Tautoms, NATO / KFOR, kitoms trečiosioms šalims, susijusioms su šiais bendraisiais veiksmais, ir atitinkamoms vietos valdžios institucijoms neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos svarstymais dėl EULEX KOSOVO, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinės paslapties reikalavimas.

4. Tokius įgaliojimus, taip pat teisę sudaryti pirmiau nurodytus susitarimus vyriausiasis įgaliotinis gali suteikti jam pavaldiems asmenims, civilinės operacijos vadui ir (arba) misijos vadovui.

⁽¹⁾ 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).

▼ M9

5. Vyriausiajam įgaliotiniui suteikti įgaliojimai trečiosioms šalims ir kompetentingoms vietos valdžios institucijoms atskleisti ES išslaptintą informaciją ir dokumentus, parengtus EULEX KOSOVO tikslais, pagal 1 ir 2 dalis neapima teismo proceso, vykdomo pagal EULEX KOSOVO įgaliojimus, tikslais surinktos informacijos ar parengtų dokumentų. Tai nedraudžia atskleisti neišslaptintą informaciją, susijusią su teismo procesų administraciniu organizavimu ar veiksmingumu.

▼ M2*19 straipsnis***Peržiūra**

Taryba ne vėliau kaip likus 6 mėnesiams iki šių bendrųjų veiksmų galiojimo pabaigos įvertina, ar EULEX KOSOVO turėtų būti pratęsta.

▼ M1*20 straipsnis***Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė**

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

▼ M11

► **M16** Jie nustoja galioti 2023 m. birželio 14 d. ◀ Taryba, veikdama vyriausiojo įgaliotinio pasiūlymu ir apspvarstydama papildomus finansavimo šaltinius bei įnašus iš kitų partnerių, priima būtinus sprendimus siekdama užtikrinti, kad EULEX KOSOVO įgaliojimai teikiant paramą 3a straipsnyje nurodytiems perkeltiems teisiniams procesams ir susijusios būtinos finansinės priemonės galiotų tol, kol bus užbaigti tie teisiniai procesai.

▼ B*21 straipsnis***Paskelbimas**

1. Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
2. PSK sprendimai pagal 12 straipsnio 1 dalį dėl misijos vadovo skyrimo taip pat skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.